

# Dieu qui donna

Jean de Castro

Source : La fleur des chansons à 3---Louvain---P.Phalèse---1574.

Editor ; André Vierendeels (17/09/18)

Notes : Original clefs : C1, C3, C4

Original note values have been halved

Editorial accidentals above the staff

The musical score is written for three voices: Soprano, Tenor 1, and Tenor 2. It is in a 3-part setting of a 16th-century French chanson. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The score is divided into three systems, each starting with a measure number (6, 8, and 11). The lyrics are in French and describe the Virgin Mary as the one who gave the law to God.

**System 1 (Measures 1-5):**

Soprano: Dieu qui don - na la loy, Dieu qui  
Tenor 1: Dieu qui don - na la loy, Dieu qui don - na la  
Tenor 2: Dieu qui don -

**System 2 (Measures 6-10):**

S: don - na la loy, Dieu qui don - na la loy du  
T 1: loy, Dieu qui don - na la loy, Dieu qui don - na la  
T 2: na la loy, Dieu qui don - na la loy du no - ble

**System 3 (Measures 11-15):**

S: no - ble ma - ri - a - ge, des-lors qu'A-dam es - toit, des -  
T 1: loy du no-ble ma-ri-a - ge, des-lors qu'A-dam es - toit, des - lors qu'A-dam es - toit,  
T 2: ma - ri - a - ge, des - lors qu'A-dam es - toit, des-lors qu'A-

Dieu qui donna

2  
15

S  
lors qu'A - dam, des - lors qu'A - dam es - toit \_\_\_\_\_ au io - ly vert bos - ca -

T 1  
des - lors qu'A - dam, des - lors qu'A - dam es - toit au io - ly vert bos - ca -

T 2  
dam es - toit au io - ly vert bos - ca -

18

S  
ge, au io - ly vert bos - ca - ge, Ia - ques

T 1  
ge, au io - ly vert bos - ca, - ge, au io - ly vert bos - ca - ge, Ia - ques Al - le -

T 2  
ge, au io - ly vert bos - ca - ge, au io - ly vert bos - ca - ge, Ia - ques Al - le -

22

S  
Al - le - wyn, Ia - que Al - le - wyn tien - n'en si he - reu - se paix, a -

T 1  
wyn, Ia - que, Ia - ques Al - le - wyn tien - n'en si heu - reu - se paix, a -

T 2  
wyn, Ia - ques Al - le - wyn, tien - n'en si heu - reu - se paix,

28

S  
vec E - li - sa - bet Hoef - na - gel, a - vec E - li - sa - bet \_\_\_\_\_ Hoef - na - gel, a - vec E -

T 1  
vec E - li - sa - bet Hoef - na - gel a - vec E - li - sa - bet Hoef - na -

T 2  
a - vec, a - vec E - li - sa - bet Hoef - na - gel \_\_\_\_\_

31

S li - sa-bet Hoef-na-gel de-sor-mais, que quand ils lais - se - ront, que

T 1 gel, Hoef - na-gel de-sor-mais, que quand ils lais - se - ront, que quand ils

T 2 — de - sor - mais, que quand ils lais-se-ront

34

S quand ils lais - se - ront, que quand ils lais - se-ront ce mon-de trans - i - toi -

T 1 lais - se - ront, que quand ils lais-se - ront ce mon - de trans - i-toi -

T 2 que quand ils lais - se - ront ce mon - de trans - i - toi -

37

S re, ils puis - sent par - ve - nir en e - ter-nel-le gloi - re, ils puis-sent par-ve -

T 1 re, ils puis - sent par - ve - nir en e - ter-nel - le gloi - re, ils puis - sent

T 2 re, ils puis - sent par - ve - nir en e - ter-nel-le gloi - re,

41

S nir en e - ter-nel-le gloi - re, en e - ter - nel-le gloi - re.

T 1 par-ve-nir en e - ter-nel-le gloi - re, en e-ter-nel-le gloi - re.

T 2 en e - ter-nel-le gloi - re, en e - ter-nel-le gloi - re.